

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии
и переводоведения

**Речевой портрет как средство создания образа главного героя в
романе Чака Паланика «*Fight Club*»**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ БАКАЛАВРА

студента 4 курса 421 группы
направления 45.03.01 «Филология»
профиля «Зарубежная филология»
(Английский и немецкий / французский языки;
Немецкий и английский языки)
Института филологии и журналистики

Шарониной Елизаветы Алексеевны

Научный руководитель
к.ф.н., доцент

Дубровская О.Н.

Зав. кафедрой
к.ф.н., доцент

Харламова Т.В.

Саратов 2026

Введение. Данная работа посвящена рассмотрению речевого портрета как средства создания образа главного героя в романе Чака Паланика «*Fight Club*».

Актуальность работы обусловлена интересом современной лингвистики к изучению образа персонажа в художественном тексте и поиску различных способов его анализа. С этой точки зрения особый интерес представляет изучение лингвистических средств создания образа персонажа в романе Чака Паланика «*Fight Club*». Данный роман вызывает неизменный интерес у представителей различных гуманитарных наук: роман анализировался в рамках психологии, философии, литературоведения. Для исследователей данный роман интересен необычной композицией, затрагиваемыми социальными и философскими темами, нетипичной фигурой главного героя. Зарубежные критики стремятся определить место этого произведения в литературной традиции.

Новизна исследования обусловлена выбором материала исследования и предмета изучения: впервые речевое поведение главного героя романа «*Fight Club*» рассматривается как основное средство создания образа персонажа.

Объектом исследования являются средства создания образа персонажа художественного текста.

Предметом исследования является речевой портрет главного героя романа Чака Паланика «*Fight Club*».

Цель исследования – выявить особенности речевого портрета главного героя романа Чака Паланика «*Fight Club*».

Для достижения цели исследования необходимо решить следующие задачи:

1. Выявить особенности образа главного героя романа Чака Паланика «*Fight Club*».
2. Выявить лингвистические средства, используемые для создания образа главного героя в исследуемом романе.
3. Выявить роль речевого портрета в создании образа главного героя в исследуемом романе.

Материалом исследования послужил текст романа «*Fight Club*» Чака Паланика на английском языке. Объем материала: 153 страниц, около 80 000 словоупотреблений.

Источники материала: электронная версия романа Чака Паланика «*Fight Club*» (2000 г.).

Методы исследования. В работе используются стилистический анализ, контент-анализ, дискурс-анализ, речевое портретирование, сравнительный анализ.

Практическая значимость исследования. Результаты исследования могут быть использованы в вузовских курсах по стилистике английского языка, в теории и практике перевода, на практических занятиях по английскому языку как иностранному.

Апробация работы. Промежуточные результаты исследования обсуждались на конференциях «Когнитивные и социокультурные аспекты изучения языка» (2024) и «Когнитивные и социокультурные аспекты изучения языка» (2025).

Структура работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. В главе 1 «Средства создания образа персонажа в художественном тексте» рассматриваются понятия «художественный текст», «лингвостилистический анализ», «стилистика декодирования», «образ персонажа», «речевой портрет», «языковая личность», а также подходы к изучению образа персонажа с точки зрения лингвистики и теории коммуникации.

Текст является завершенным, связным и целенаправленным речевым произведением, обладающим структурным единством, тяготеющий к смысловой замкнутости и законченности. Тексты принято делить на нехудожественные тексты, рассчитанные на однозначность восприятия, и художественные тексты, характеризующиеся установкой на неоднозначность восприятия. Помимо этого, художественные тексты выделяется своей коммуникативной направленностью,

эстетической ценностью, многоплановостью, наличием имплицитных смыслов, межтекстовых связей, фикциональностью.

Традиционно в изучении художественного текста выделяют семиотический, литературоведческий и лингвистический подходы. Стилистика как наука о богатстве и разнообразии системно связанных между собой маркированных и немаркированных средств литературного языка также занимается исследованием художественного текста. На стыке лингвистики и стилистики текста находится наука лингвостилистика. Лингвостилистический анализ – подробный и тщательный анализ роли и функций языковых средств разных уровней в организации и выражении идейно-тематического содержания произведения.

Стилистика декодирования является разделом стилистики, в котором рассматриваются способы толкования художественного текста для достижения наиболее полного и глубокого его понимания, исходя из структуры этого текста и взаимоотношений составляющих его элементов. Так, стилистический анализ опирается на уровневое строение языка и предполагает анализ на фонографическом, морфологическом, лексическом и синтаксическом уровнях текста.

Образ персонажа с точки зрения лингвистики понимается как результат отражения действительности и творческой деятельности в тексте и неразрывно связан с его речевым воплощением. С точки зрения литературоведения основными средствами создания художественного образа являются речевой портрет, взаимохарактеристика, авторская характеристика, портрет, пейзаж, интерьер, психологизм. Речевой портрет персонажа признается многими исследователями одной из ключевых категорий лингвостилистического анализа, объединяющей особенности речи персонажа на всех уровнях языка.

В современной антропоцентрической лингвистике образ персонажа все чаще изучается через понятие «языковая личность», которое подразумевает совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений. С понятием языковой

личности неразрывно связано понятие «речевой портрет», который часто называют функциональной моделью языковой личности. При анализе речевого портреты учитываются взаимосвязь языка и характера героя, его социальная и профессиональная принадлежность, мировоззрение и эволюция речи.

В главе 2 «Речевой портрет главного героя в романе Чака Паланика «*Fight Club*» рассматривается речь главного героя романа, на основе анализа которой формируется вывод о представленном образе персонажа.

В романе «*Fight Club*» основным конфликтом является противостояние между главным героем, Рассказчиком (*Narrator*), и его альтер-эго, Тайлером Дерденом (*Tyler Durden*). Повествование в романе ведется исключительно от первого лица, от лица Рассказчика, потому за его речь принимается весь текст романа. Традиционные средства создания образа персонажа в романе «*Fight Club*» практически отсутствуют, что делает возможным анализ образа персонажа исключительно через его речь. Именно в речи главного героя Чак Паланик раскрывает отчуждение героя от собственной жизни и его подсознательное стремление к изменениям.

Центральной психологической характеристикой героя, которая находит наиболее яркое отражение в его речи, является диссоциативное расстройство личности. Тайлер Дерден – альтер-это Рассказчика, и как только он это осознает, теряет ощущение реальности. Герой пытается избавиться от Тайлера, убеждая себя, что он – лишь галлюцинация: «*Oh, this is bullshit. This is a dream. Tyler is a projection. He's a disassociative personality disorder. A psychogenic fugue state. Tyler Durden is my hallucination*».

Из-за особенностей сюжета произведения и самой фигуры Рассказчика следует рассматривать его речевой портрет, основываясь на разных периодах его жизни. Для анализа образа главного героя роман поделен на три смысловые части: до встречи с Тайлером, во время жизни с Тайлером и после конфликта Рассказчика и Тайлера. Речевой портрет главного героя в романе «*Fight Club*» анализируется на двух уровнях: лексическом и синтаксическом. Лингвостилистический анализ совмещен с дискурс-анализом и речевым

портретированием для наиболее полного изучения речевого портрета главного героя.

На протяжении начального этапа повествования Рассказчик предстает как человек, ведущий скучную и однообразную жизнь. На лексическом уровне анализа обнаруживаются детали, помогающие исследовать речевой портрет героя. Его квартира описывается следующим образом: «*My condo was a set of shelves... The furniture was stainless steel*». Герой отчужден от своего дома, обставленного по стандартам потребительского общества, описание которого больше напоминает описание «музея», чем жилого пространства. Речь Рассказчика наполнена профессионализмами: «*the population of vehicles in the field*», «*the average cost of an out-of-court settlement*». Это указывает на профессию героя, который работает консультантом по страховым выплатам в компании, занимающейся производством автомобилей.

Лексический состав речи героя также можно назвать клишированным: «*You buy furniture. You tell yourself, this is the last sofa I will ever need in my life*». Приведенное автором клише потребительского общества совмещено с показателем отстраненности героя от такого порядка вещей. Использование местоимения «*you*» вместо «*I*» показывает, что герой следует общественным идеалам, но сам не осознает необходимости постоянно покупать вещи.

Переломный момент наступает после взрыва квартиры. Отказ от совершенства выражен лексемами *content, perfect, complete*: «*May I never be complete... Deliver me, Tyler, from being perfect and complete*». Рассказчик не желает жить среди общества потребления и отвергает общепринятые устои.

Предпосылки раздвоения личности у главного героя закладываются уже в начале повествования. Противопоставление «*night job – day job*» во фразе «*Tyler could only work night jobs... I could only work a day job*» намекает на то, что Тайлер и Рассказчик сменяют друг друга в зависимости от времени суток. Термин «*out-of-body experience*», использованный при описании бессонницы, мучающей главного героя, маркирует феномен выхода из тела – позже выясняется, что Тайлер управлял телом Рассказчика, пока тот спал.

На синтаксическом уровне анафорические повторы («*YOU WAKE UP at Air Harbor... You wake up at O'Hare... You wake up at LaGuardia*») создают ощущение монотонности, сигнализирующей об однообразии жизни Рассказчика и его усталости от нее. Непоследовательность мыслей в отрывке «*You wake up at Love Field. In a projection booth, Tyler did changeovers...*» указывает на заполнение сознания главного героя образом Тайлера Дердена.

Главный герой является ненадежным рассказчиком. Во фразе «*This is how you measure the value of a human life. A times B times C equals X. If X is less than the cost of a recall, we don't do one*» Рассказчик стремится рассчитать стоимость человеческой жизни по формуле. Рациональные искажения маскируют абсурд и аморальность под логику. Ту же функцию выполняет вопрос «*What kind of dining set defines me as a person?*», который при грамматической правильности абсурден по содержанию. Под влиянием идей консьюмеризма герой пытается описать свою личность с помощью набора посуды.

Кризис маскулинности героя выражен с помощью клише «*We're a generation of men raised by women*», а его инфантильность с помощью сухой самохарактеристики «*I was a thirty-year-old boy*», где отсутствие эмоций указывает на принятие собственной незрелости.

На втором этапе повествования, после встречи с Тайлером Дерденом, личность Рассказчика начинает сильно меняться, что отражается в его речи. Эволюция образа Тайлера прослеживается от простого знакомого до культовой фигуры. В начале Тайлер описывается обычными оценочными прилагательными: «*Tyler was interesting. Tyler was smart. Tyler was capable and free, and I was not*» - здесь различимо противопоставление Рассказчик – Тайлер. Со временем Рассказчик начинает превозносить Тайлера: «*All the ways you wish you could be, that's me*» - Тайлер становится концентрацией желаний героя. Постепенно главный герой возводит культ личности вокруг Тайлера: «*Tyler was a walking, talking, self-help book. The kind that changes lives*» - Тайлер наделяется мессианскими чертами. Кульминацией становится аллюзия на национальный

девиз США: «*In Tyler we trusted. Tyler gave me assignments*» - Тайлер превращается в Бога и главнокомандующего.

Описание окружающего пространства радикально меняется. В отличие от стерильной квартиры-музея в первой части романа, новое жилище описывается иначе: «*The house on Paper Street was a squat with peeling paint and piss stains on the floor. It was perfect*» - автор использует табуированную лексику («*piss stains*»), а сочетание негативных описаний с положительной оценкой «*perfect*» демонстрирует инверсию системы ценностей.

На лексическом уровне в речи Рассказчика начинают преобладать физиологичные описания: «*You could smell the stink of testosterone and adrenaline, the reek of brass knuckles and bicycle chains*» - акцент на неприятных запахах, ранее нехарактерный для героя. Отрицание потребительского общества достигает апогея в анафорическом повторе: «*You're not your job. You're not how much money you have in the bank. You're not the car you drive. You're not your f*cking khakis*» - перечисляются именно те вещи, которые ранее волновали Рассказчика, а ненормативная лексика в финале наращивает эмоциональность. Появляются парадоксальные манифесты: «*It's only after you've lost everything that you're free to do anything. The things you own end up owning you*» - грамматическая инверсия в последнем предложении подчеркивает мысль о порабощающей силе собственности.

На синтаксическом уровне преобладавшие на первом этапе повествования сложные предложения заменяются простыми нераспространенными предложениями. «*The room was dark. The air was thick. We waited*» - телеграфный стиль отражает переход от преобладавшего в первой части романа мышления, основанного на рефлексии, к непосредственному восприятию действительности. Степень подробности, с которой Рассказчик анализирует происходящие события, снижается. Парцелляция становится частым явлением в речи главного героя: «*We fought. Without rules. Without mercy*» - такое деление предложения показывает примитивизацию речемыслительных процессов. Увеличивается частотность использования императивных конструкций в речи героя: «*Stop trying*

to control everything. Let go. Lose control» - исчезает описательность, характерная для первой части, но нарастает агрессивность речи Рассказчика.

Ненадежность Рассказчика как повествователя приобретает качественно новые черты. Описание совместного быта главного героя и Тайлера содержит противоречие: «*Tyler and I shared the basement, taking turns sleeping on the mattress*» - герой продолжает настаивать на реальности Тайлера, хотя две личности не могут одновременно физически существовать в одном месте. Языковые оговорки разоблачают героя: «*I'd wake up with fingertips stained black from splicing film*» - местоимение «*I*» показывает, что Рассказчик думает, будто это он занимался склейкой кинолент, хотя читатель знает, что этим занимается Тайлер. Попытки героя рационализировать абсурд с помощью таких фраз, как «*This sounds crazy, but...*», лишь подчеркивают нарастающее безумие.

Заключение. Комплексный подход к анализу образа главного героя романа Чака Паланика «*Fight Club*», основанный на основных положениях теории языковой личности, с использованием лингвостилистического анализа и речевого портретирования, показывает, что художественный текст является многомерным коммуникативным явлением, в котором речевой портрет персонажа служит важным инструментом раскрытия его психологических и социальных характеристик. При этом, речевой портрет требует многоуровневой интерпретации, где формальные признаки (лексика, синтаксис) соотносятся с имплицитными смыслами авторского замысла.

В романе «*Fight Club*» традиционные средства создания образа персонажа, такие как портрет, авторская характеристика, взаимохарактеристика персонажей, сведены автором к минимуму. Их место занимает речь главного героя, которая становится не просто одним из средств создания образа персонажа, а главным и практически единственным средством его раскрытия. Такой подход позволяет выявить ключевые особенности речевого поведения Рассказчика, проследить его трансформацию на протяжении романа и определить лингвистические средства, которые участвуют в создании его образа.

Именно речевой портрет Рассказчика выполняет системообразующую функцию в создании его образа. При помощи анализа лексических и синтаксических особенностей речи главного героя стало возможным определить основные этапы трансформации его образа. На разных этапах повествования выделяются особенности речевого поведения Рассказчика. На начальном этапе для героя характерно использование профессиональной лексики и потребительских клише, использование отстраненного местоимения «*you*» вместо «*I*» при представлении собственных мыслей. Это показывает, что Рассказчик не воспринимает себя как отдельную личность с собственными интересами и взглядами на жизнь. Он принимает себя за часть механизма общества потребления, а жизнь воспринимает через коллективный опыт.

Однако уже в этот период проявляются признаки надвигающегося кризиса личности, среди которых отчужденность, навязчивые описания. После встречи с Тайлером Дерденом речевой портрет героя претерпевает радикальные изменения. Лексика становится грубой и физиологичной, синтаксис упрощается до телеграфного стиля, преобладают императивные конструкции, а фразы приобретают оттенок агрессивного внушения. Эти изменения демонстрируют не только разрушение прежней идентичности Рассказчика, но и формирование новой, основанной на культе насилия и отрицании социальных норм.

Сквозной характеристикой речевого поведения героя на протяжении всего романа выступает ненадежность повествования, проявляющаяся в оговорках, временных противоречиях и постепенном стирании границ между реальностью и вымыслом. Это позволяет раскрыть глубину психологического конфликта героя и подчеркнуть основные темы романа: кризис маскулинности, протест против культуры потребления и распад личности. Так, речевой портрет Рассказчика служит не только средством его характеристики, но и ключевым элементом авторского замысла, усиливающим воздействие на читателя. Автор создает образ персонажа именно через речь героя, не используя прямые характеристики.

Таким образом, речевой портрет главного героя динамичен и служит главным средством создания его образа. Трансформация речи Рассказчика происходит на разных уровнях языковой системы, включая лексический и синтаксический уровни. Использование теории языковой личности и речевого портретирования доказывает свою эффективность для анализа образа персонажа художественного текста, так как позволяет выявить взаимосвязь между происходящими изменениями образа персонажа и языковыми средствами, призванными продемонстрировать эти изменения.

Перспектива дальнейшего исследования видится в анализе речевого портрета Рассказчика в последней из выделенных трех частей романа – после конфликта с Тайлером Дерденом. Этот этап является кульминацией трансформации языковой личности героя, когда происходит окончательное осознание расщепления идентичности и попытка восстановления контроля над собственной речью и сознанием. Изучение данной части романа позволит выявить, как меняются речевые стратегии Рассказчика в ситуации острого внутреннего противостояния, какие новые лингвистические маркеры появляются в его речи и как завершается эволюция его образа.